

Инструкция по использованию

Большое спасибо за покупку Вашего нового высококачественного компрессора HEYNER® *MassAir*. Сохраните эту инструкцию для использования компрессора в будущем.

ВОЗДУШНЫЙ - КОМПРЕССОР

Ваш новый компрессор HEYNER® *MassAir* был специально сконструирован для различных областей применения, от накачивания шин до надувных лодок. При правильном использовании этот компрессор будет работать для Вас без проблем многие годы. Перед использованием просим Вас тщательно прочитать инструкцию производителя.

Меры предосторожности

1. Место работы должно быть чистым, сухим и хорошо освещённым. Компрессор защищать от дождя и влаги.
2. Обратите внимание на подходящую одежду и обувь, а также и защитные очки. Не надевайте одежду свободного покроя и не носите драгоценности при использовании компрессора. Предотвратите прикосновение волос к компрессору, если необходимо то уберите волосы из лица.
3. Не разрешайте детям и другим персонам находится вблизи Вашего рабочего места.
4. Не использовать вблизи компрессора горящие жидкости и газы. Перед использованием компрессора у моторизованных транспортных средств выключите сначала их мотор.
5. Работающий компрессор не оставлять без внимания. Компрессор не предназначен для непрерывной работы и промышленного использования.
6. При не использовании компрессора, уберите кабель в надлежащее для этого место между корпусом и цоколем компрессора. Перед тем, как компрессор уберёте, дайте ему возможность охладиться.

Меры предосторожности при работе компрессора

1. Проверьте указания производителя надуваемого предмета и накачивайте его только до рекомендуемого максимального давления или же ниже. При накачивании выше рекомендуемого давления предмет может быть повреждён или сможет причинять ранения (максимальное давление 10,5 bar).
2. Не держите работающий компрессор в руках.
3. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РАБОТАЮЩИЙ КОМПРЕССОР БЕЗ ПРИСМОТРА. При не использовании компрессора выключите его и отсоедините от источника тока.
4. Перед тем, как компрессор уберёте, дайте ему возможность охладиться.
5. Не переносите компрессор держа его за кабель или воздушный шланг.
6. Не направляйте воздушный поток на себя или в сторону людей. Высокое давление воздуха может быть опасным.
7. Воздух компрессора не пригоден для искусственного дыхания.
8. Работайте только с приложенными адаптерами (Рис.1).
9. Этот компрессор не создан для промышленного использования.

Описание предмета**Включатель/Выключатель (ON/OFF)**

Переключатель находится на верхней части компрессора. Для включения поставьте переключатель на позицию ON. При достижении нужного уровня давления выключите компрессор поставив переключатель на позицию OFF (Рис.2).

Манометр

Манометр находится в верхней части компрессора и юстирован в PSI и bar. При измерении давления Вы сможете показание хорошо прочитать на шкале. Максимальное возможное давление компрессора составляет 10,5 bar. Для более точного снятия показаний давления, выключите компрессор. При накачивании не превышайте максимальное давление, рекомендованное изготовителем шин или других надувных предметов.

Воздушный шланг и универсальное подсоединение (муфта)

Воздушный шланг, подсоединённый к компрессору, имеет длину около 80 см. Насадите муфту на резьбу вентиля шины, поставив рычаг вверх (Рис.3). Для фиксации переведите рычаг в горизонтальное положение (Рис.4,5). Если Вы хотите использовать один из трёх прилагаемых адаптеров, тогда насадите муфту на адаптер и переведите таким же образом рычаг вниз.

Соединительный кабель

Компрессор двукратно изолирован и имеет 2-жильный кабель тока. Мы рекомендуем использовать 2-жильный удлинительный кабель с оболочкой. Убедитесь, что удлинительный кабель должен быть достаточно прочным, подходящим к соединительному кабелю компрессора. Удлинительный кабель не с оптимальными размерами приведёт к утрате напряжения.

Примечание: Компрессор допускается только для работы с 230 вольт. Отклонения больше чем 10% приводят к потере производительности и перегреву.

ВАЖНО: НЕ ЧИНИТЕ ЭТОТ КОМПРЕССОР САМИ

All HEYNER articles
are designed
and manufactured
according to highest
technical standards.

HEYNER® Premium
Quality garanted by
alca® alca mobil
auto accessories gmbh
Deutschland

HEYNER®
Germany

230V~ HOCHLEISTUNGS-
KOMPRESSOR
MassAir
300W

Bedienungsanleitung
Instruction

Руководство по эксплуатации

Gebrauchsanweisung

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen HEYNER® *MassAir* Luft-Kompressors. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für die zukünftige Benutzung sorgfältig auf.

LUFT-KOMPRESSOR

Ihr neuer HEYNER® *MassAir* Luft-Kompressor wurde entwickelt, um eine Vielzahl von Anwendungsbereichen, vom Reifen bis zum Schlauchboot, für Sie abzudecken. Bei korrekter Anwendung wird er Ihnen viele Jahre ohne Probleme gute Dienste leisten. Vor der Benutzung des Luft-Kompressors lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

- Nutzen Sie diesen Kompressor nur an einem sauberen, trockenen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Setzen Sie den Kompressor nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie auf zweckmäßige Kleidung einschließlich Schuhwerk und Schutzbrille. Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Schmuck. Verhindern Sie, dass Haare mit dem Kompressor in Berührung kommen, falls notwendig zurückbinden.
- Halten Sie Kinder und andere Personen vom Arbeitsplatz fern.
- Benutzen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe. Bei Einsatz an motorisierten Fahrzeugen vor Gebrauch des Kompressors Fahrzeugmotor abstellen.
- Lassen Sie den Kompressor nicht unbeobachtet laufen. Der Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb oder gewerbliche Anwendung geeignet.
- Bei Nichtgebrauch wickeln Sie das Stromkabel in das vorgesehene Fach zwischen Gehäuse und Sockel des Kompressors. Kompressor vor dem Wegräumen abkühlen lassen.

Sicherheitshinweise beim Betrieb des Kompressors

- Prüfen Sie die Angaben des Herstellers des aufzupumpenden Gerätes und pumpen Sie es nur bis zur empfohlenen Höhe oder darunter auf. Durch zu hohes Aufpumpen kann das Gerät zerstört oder Verletzungen verursacht werden (max. Kapazität ist 10,5 bar).
- Halten Sie den laufenden Kompressor nicht mit den Händen.
- LASSEN SIE DEN KOMPRESSOR NICHT UNBEAUF SICHTIGT LAUFEN. Bei Nichtgebrauch ausschalten und Stecker ziehen.
- Kompressor vor dem Wegräumen abkühlen lassen.
- Tragen Sie den Kompressor nicht am Luftschlauch oder Stromkabel.
- Richten Sie den Luftstrahl nicht auf sich selbst oder andere Personen. Hoher Luftdruck kann gefährlich sein.
- Die Luft dieses Kompressors ist nicht für eine Beatmung geeignet.
- Arbeiten Sie nur mit den beigefügten Zusatzadaptern (Bild 1).
- Dieser Kompressor ist nicht für gewerbliche Anwendung entwickelt.

Produktbeschreibung**Ein/Aus-Schalter (ON/OFF)**

Der Schalter befindet sich auf der Oberseite des Kompressors. Zum Einschalten den Schalter auf ON drücken. Zum Ausschalten bei Erreichung des gewünschten Druckes auf OFF drücken (Bild 2).

Manometer

Das Manometer befindet oben am Kompressor und ist justiert in PSI und bar. Bei der Druckmessung können Sie den Wert gut von der Skala ablesen. Der maximale Druck, den der Kompressor erreicht, ist 10,5 bar. Um ein genaues Ablesen des Druckes zu gewährleisten, schalten Sie den Kompressor aus. Keinen höheren Druck aufpumpen als vom Hersteller des Reifens oder anderer aufblasbarer Gegenstände empfohlen.

Luftschlauch und Universalkupplung

Der mit dem Kompressor gelieferte Luftschlauch ist ca. 80cm lang. Setzen Sie die Kupplung auf das Gewindeteil des Reifenventils mit dem Hebel nach oben (Bild 3). Zum Festspannen drücken Sie den Hebel herunter (Bild 4,5). Wenn Sie einen der drei mitgelieferten Zusatzadapter verwenden wollen, setzen Sie die Universalkupplung auf den Zusatzadapter und drücken den Hebel auf die gleiche Weise nach unten.

Anschlusskabel

Der Kompressor ist zweifach isoliert und hat ein 2-adriges Stromkabel. Wir empfehlen, ein 2-adriges Verlängerungskabel mit Rundummantelung zu verwenden. Versichern Sie sich, dass das Verlängerungskabel stark genug entsprechend dem Kompressoranschlusskabel ist. Ein unterdimensioniertes Verlängerungskabel wird einen Spannungsverlust verursachen.

Anmerkung: Dieser Kompressor ist nur für 230 Volt Betrieb zugelassen. Abweichungen von mehr als 10% verursachen einen Leistungsverlust und Überhitzung.

WICHTIG: DIESER KOMPRESSOR IST NICHT DURCH DEN ANWENDER ZU REPARIEREN

Instruction Manual

Thank you very much for buying the new Air Compressor HEYNER® *MassAir*. Save these safety rules for future use.

Air Compressor

Your new Air Compressor HEYNER® *MassAir* has been designed to perform a multitude of inflation tasks for you, from tires to inflatable boats. Used properly it will deliver many years of trouble-free service. Before using the Air Compressor please read Owner's Instruction Manual.

General Safety Precautions

- Keep work area clean, dry and light. Do not expose compressor to rain or use in wet locations.
- Pay attention to advisable clothing including shoes and safety goggles. Do not wear loose clothes or jewelry. Keep hair out of the way, if necessary fasten it.
- Keep children and the others at a safe distance from work area.
- Do not use near flammable liquids or gases. Operating on motor vehicles please switch them off before using the compressor.
- Do not let compressor run unattended. Air Compressor is not designed for continuous operation or commercial applications.
- When not in use wind Power Cord in designated area between the housing and base of the compressor. Allow compressor to cool before storing.

Safety Precautions when Operating Compressor

- Check the manufacturer's recommendation of the item you are inflating and inflate only to the upper limit recommended or less. Over-inflated items may burst causing personal injuries (maximum capacity is 10,5 bar).
- Keep hands off compressor when running.
- DO NOT LET COMPRESSOR RUN UNATTENDED. Turn off and unplug when not in use.
- Allow compressor to cool before storing.
- Do not carry compressor by its hose or power cord.
- Do not direct air flow at yourself or others, high pressure air can be dangerous.
- Air from this compressor is not safe to breathe.
- Operate only with the accessories included (Fig.1).
- This compressor is not designed for commercial applications.

Product Description**ON/OFF Switch**

The Switch is located on the top of the compressor. To turn on, press the switch down on the spot marked "ON", to turn off, press the Switch down to the spot marked "OFF" (Fig. 2).

Pressure Gauge

Pressure Gauge is located on the top of the compressor and is calibrated in both PSI and bar. Be sure you are reading the proper scale when measuring inflation. The maximum pressure this compressor will produce is 10.5 bar. To obtain an accurate pressure reading, turn the compressor off when reading the gauge. Do not inflate beyond the pressure recommended by the manufacturer of the tires or items being inflated.

Air Hose and Universal Valve Adapter

The Air Hose provided with the compressor is 80 cm long. Push the Universal Valve Adapter, with the lever in the upright position, down over the threaded portion of the tire valve (Fig. 3). To lock in place, push the lever down (Fig. 4,5). In a similar manner, if you wish to use one of the three accessories provided, slip the Universal Adapter down over the accessories.

Extend Cords

The compressor is doubled insulated and has a 2 conductor Power Cord. We recommend using an extension cord with 2 conductors in a round jacket. Be sure to use an extension cord heavy enough to carry the current that your product will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage.

Note: This compressor is designed to be used on a 230 Volt AC Circuit. Voltage drops of more than 10% will cause a loss of power and overheating.

IMPORTANT: THIS COMPRESSOR IS NOT INTENDED TO BE USER REPARABLE



Schalter
Switch
Переключатель

Druckanzeiger
Pressure Gauge
Манометр

Luftschlauch
Air Hose
Воздушный кабель

Universal Ventil Adapter
Universal Valve Adapter
Универсальная насадка- муфта

Stromkabel
Electric Cord
Соединительный кабель

Adapter
Adapter
Адаптеры



Bild / Fig. / Рис. 1



Bild / Fig. / Рис. 2

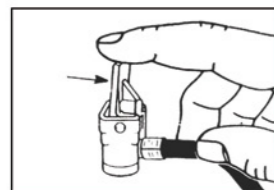


Bild / Fig. / Рис. 3



Bild / Fig. / Рис. 4; 5

Besonderheiten

- eingebautes Manometer
- Incl. Adapter für Sportbälle, aufblasbare Freizeitartikel
- Wartungsfrei
- geringes Gewicht
- leicht zu transportieren

Special Feature

- Built -In Pressure Gauge
- Incl. Inflator Nozzles for Sports Balls, Recreation Inflatables
- Maintenance Free
- Light Weight
- Easy To Carry

Особенности

- Встроенный манометр
- Вкл. адаптеры для спортивных мячей, надувных предметов
- Не требует тех. обслуживания
- Незначительный вес
- легко транспортировать

Spezifikationen

- Zugelassen bis 10,5 bar
- Stromanschluss 230 V 1 Ampere
- Schlauchlänge ca. 80 cm
- Stromkabel ca. 3 m
- Gewicht ca. 2,5 kg
- Größe ca. 296 x 180 x 134

Specifications

- Sealed Up To 150 PSI
- Power Requirements 230 V 1 A,ps
- Hose length ca. 3 Feet
- Power Cord ca. 6 Feet
- Weight ca 2.5 kg
- Size ca. 296(L) x 180(W) x 134(H)mm

Спецификация

- Допущен до 10,5 бар
- Источник тока 230V 1Ампер
- Длина шланга около 80см
- Соед. кабель около 3м
- Вес 2,5 кг
- Размер 296 x 180 x 134